

21984A0716(02)

L 188/9

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

16.7.1984

UMOWA**o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi****(Umowa z Bonn)**

RZĄDY KRÓLESTWA BELGII, KRÓLESTWA DANII, REPUBLIKI FRANCUSKIEJ, REPUBLIKI FEDERALNEJ NIEMIEC, KRÓLESTWA NIDERLANDÓW, KRÓLESTWA NORWEGII, KRÓLESTWA SZWECJI, ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ ORAZ EUROPEJSKA WSPÓLNOTA GOSPODARCZA,

UZNAJĄC, że zanieczyszczenie wód olejami i innymi substancjami szkodliwymi w strefie Morza Północnego może zagrażać środowisku morskemu oraz interesom państw nadbrzeżnych,

STWIERDZAJĄC, że istnieje wiele źródeł takich zanieczyszczeń oraz że straty powstałe w następstwie nagłych wypadków i innych zdarzeń na morzu są przedmiotem ich głębokiej troski,

PRZEKONANE, że zdolność do zwalczania takich zanieczyszczeń, jak i czynna współpraca oraz wzajemna pomoc między państwami są niezbędnymi elementami ochrony ich wybrzeży i związanych z nimi interesów,

WYRAŻAJĄC ZADOWOLENIE z postępu, który już został osiągnięty w ramach umowy o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami, podpisanej w dniu 9 czerwca 1969 roku,

WYRAŻAJĄC WOLĘ dalszego rozwijania pomocy wzajemnej i współpracy w zakresie zwalczania zanieczyszczeń,

UZGODNIŁY, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Niniejszą Umowę stosuje się w każdym przypadku, gdy obecność lub potencjalna obecność olejów lub innych szkodliwych substancji zanieczyszczających lub zagrażających zanieczyszczeniem wód w strefie Morza Północnego, zdefiniowanej w artykule 2 niniejszej Umowy, stwarza poważne i bezpośrednie zagrożenie dla wybrzeża lub związanych z nim interesów jednej lub większej liczby Umawiających się Stron.

Artykuł 2

Do celów niniejszej Umowy strefa Morza Północnego oznacza obszar Morza Północnego rozciągający się na południe od szerokości geograficznej 61°N, wraz z:

- a) Skagerrak, której południową granicę wyznacza na wschód od Skaw szerokość geograficzna 57°44'00",8N;
- b) Kanałem la Manche i jego pobliskimi rejonami położonymi na wschód od linii biegnącej 50 mil morskich na zachód od linii łączącej Wyspy Scilly i Ushant.

Artykuł 3

1. Umawiające się Strony uznają, że ochrona przed zanieczyszczeniem o charakterze określonym w artykule 1 niniejszej Umowy jest kwestią wymagającą czynnej współpracy między nimi.

2. Umawiające się Strony wspólnie opracowują i ustanawiają wytyczne praktycznych, operacyjnych i technicznych aspektów wspólnego działania.

Artykuł 4

Umawiające się Strony zobowiązują się do informowania pozostałych Umawiających się Strony o:

- a) ich krajowych organizacjach działających na rzecz ochrony przed zanieczyszczeniami o charakterze określonym w artykule 1 niniejszej Umowy;
- b) właściwych organach odpowiedzialnych za otrzymywanie i przesyłanie sprawozdań dotyczących takich zanieczyszczeń oraz zajmujących się kwestiami dotyczącymi

- środków pomocy wzajemnej między Umawiającymi się Stronami;
- c) ich krajowych środkach, stosowanych celem zapobiegania lub przeciwdziałania takim zanieczyszczeniom, które mogłyby być udostępnione w ramach pomocy międzynarodowej;
- d) nowych sposobach zapobiegania powstawaniu zanieczyszczeń i nowych skutecznych środkach przeciwdziałania tym zanieczyszczeniom;
- e) ważnych zdarzeniach, które wywołały tego rodzaju zanieczyszczenia i w przypadku których problem został rozwiązany.

Artykuł 5

1. W każdym przypadku, gdy Umawiającej się Stronie wiadomo, że wypadek lub obecność olejów, bądź innych substancji szkodliwych w strefie Morza Północnego może stwarzać poważne zagrożenie dla wybrzeża lub związanych z nim interesów którejkolwiek z Umawiających się Stron, przekazuje ona bezzwłocznie informacje tej Stronie za pośrednictwem jej właściwych organów.

2. Umawiające się Strony zobowiązują się do żądania od kapitanów wszystkich statków pływających pod ich banderami oraz pilotów samolotów zarejestrowanych w ich państwach bezzwłocznego powiadomienia, za pośrednictwem kanałów najbardziej użytecznych i odpowiednich w takim przypadku o:

- a) zaistnieniu nagłych wypadków powodujących lub stwarzających prawdopodobieństwo spowodowania zanieczyszczenia morza;
- b) obecności, rodzaju i zasięgu zanieczyszczeń olejami lub innymi szkodliwymi substancjami, które mogą stwarzać poważne zagrożenie dla wybrzeża i związanych z nim interesów jednej lub więcej Umawiających się Stron.

3. Umawiające się Strony opracowują wzór standardowego formularza do celów informowania o zanieczyszczeniach, stosownie do wymogów na mocy ustępu 1 niniejszego artykułu.

Artykuł 6

1. Wyłącznie do celów niniejszej Umowy strefa Morza Północnego jest podzielona na strefy wymienione w Załączniku do niniejszej Umowy.

2. Umawiająca się Strona, w strefie, której zaistnieje sytuacja opisana w artykule 1 niniejszej Umowy, dokonuje niezbędnej oceny charakteru i zakresu każdego wypadku, lub, stosownie do okoliczności, rodzaju i orientacyjnej ilości olejów lub innych substancji szkodliwych oraz kierunku i prędkości ich przemieszczania.

3. Zainteresowana Umawiająca się Strona niezwłocznie powiadamia pozostałe Umawiające się Strony, za pośrednictwem ich właściwych organów, o wynikach dokonanej przez siebie oceny i wszelkich podjętych działaniach zmierzających do rozwiązania problemu zanieczyszczenia olejami i innymi szkodliwymi substancjami i prowadzi obserwacje tych substancji przez cały czas ich obecności w jej strefie.

4. Zobowiązania Umawiających się Stron, na mocy postanowień niniejszego artykułu, w odniesieniu do stref mieszczących się w zakresie wspólnej odpowiedzialności są przedmiotem specjalnych uzgodnień technicznych, które zostaną zawarte między zainteresowanymi Stronami. Uzgodnienia te przekazywane są pozostałym Umawiającym się Stronom.

Artykuł 7

Umawiająca się Strona potrzebująca pomocy w zakresie rozwiązania problemów dotyczących zanieczyszczeń lub ewentualną obecnością zanieczyszczeń w morzu bądź na jej wybrzeżu, może zwrócić się o pomoc do innej Umawiającej się Strony. Umawiające się Strony zwracające się z wnioskiem o pomoc określają charakter pomocy, jakiej potrzebują. Umawiające się Strony, wezwane do pomocy zgodnie z niniejszym artykułem, dokładają wszelkich starań mieszczących się w granicach ich uprawnień, by takiej pomocy udzielić przy uwzględnieniu, szczególnie w przypadku zanieczyszczeń substancjami szkodliwymi innymi niż oleje, dostępnych im środków technologicznych.

Artykuł 8

1. Postanowienia niniejszej Umowy nie są interpretowane w sposób w jakimkolwiek stopniu naruszający prawa i obowiązki Umawiających się Stron, wynikające z prawa międzynarodowego, w szczególności w dziedzinie zapobiegania i zwalczania zanieczyszczenia mórz.

2. Podział na strefy określone w artykule 6 niniejszej Umowy, w żadnym razie nie jest powoływany jako precedens lub argument w jakichkolwiek kwestiach dotyczących suwerenności lub jurysdykcji.

Artykuł 9

1. W przypadku braku umowy dotyczącej ustaleń finansowych regulujących działania Umawiających się Stron, podejmowanych w związku z rozwiązywaniem problemów dotyczących zanieczyszczeń, które mogą być zawierane na zasadzie dwustronnej

lub wielostronnej, bądź w przypadkach przeprowadzania wspólnych operacji celem zwalczania zanieczyszczeń, Umawiające się Strony ponoszą koszty przeprowadzonych przez siebie działań w zakresie rozwiązywania problemów dotyczących zanieczyszczeń, zgodnie z poniższymi literami a) lub b):

- a) jeżeli działanie zostało podjęte przez jedną z Umawiających się Stron na wyraźną prośbę innej Umawiającej się Strony, Umawiająca się Strona, która występuje z wnioskiem o udzielenie pomocy zwraca Umawiającej się Stronie udzielającej pomocy koszty działania podjętego przez ostatnią z wymienionych;
- b) jeżeli działanie zostało podjęte przez Umawiającą się Stronę z jej własnej inicjatywy, ta Umawiająca się Strona ponosi koszty prowadzonego przez siebie działania.

2. Umawiająca się Strona występująca z wnioskiem o pomoc, może wycofać swój wniosek w dowolnym czasie, jednak w takim przypadku pokrywa koszty już poniesione lub zaangażowane przez Umawiającą się Stronę, która udziela pomocy.

Artykuł 10

Jeżeli nie zostanie uzgodnione inaczej, koszty działania podjętego przez Umawiającą się Stronę na wniosek innej Umawiającej się Strony obliczane są zgodnie z postanowieniami prawa i aktualnie przyjętymi praktykami w zakresie zwrotu takich kosztów przez osoby lub podmioty do tego zobowiązane, w państwie udzielającym pomocy.

Artykuł 11

Artykuł 9 niniejszej Umowy nie jest interpretowany w sposób naruszający prawa Umawiających się Stron do uzyskania od stron trzecich zwrotu kosztów podjętego działania związanego z rozwiązywaniem problemów dotyczących zanieczyszczeń lub zagrożenia zanieczyszczeniem, na mocy innych mających zastosowanie postanowień i zasad prawa krajowego i międzynarodowego.

Artykuł 12

1. Posiedzenia Umawiających się Stron odbywają się w regularnych odstępach czasu oraz w dowolnym czasie, jeżeli zgodnie z regulaminem zostanie podjęta decyzja o ich zwołaniu w związku z zaistnieniem szczególnych okoliczności.

2. Umawiające się Strony na pierwszym posiedzeniu opracowują regulamin wewnętrzny i zasady finansowania, które przyjmowane są jednomyślnie.

3. Rząd będący depozytariuszem niniejszej Umowy zwołuje pierwsze posiedzenie Umawiających się Stron w możliwie najkrótszym czasie po wejściu w życie niniejszej Umowy.

Artykuł 13

W zakresie swoich kompetencji, Europejska Wspólnota Gospodarcza jest uprawniona do głosowania liczbą głosów odpowiadającą liczbie jej Państw Członkowskich, które są Umawiającymi się Stronami niniejszej Umowy. Europejska Wspólnota Gospodarcza nie korzysta z przysługującego jej prawa głosu w przypadkach, gdy jej Państwa Członkowskie wykorzystują swoje prawa i odwrotnie.

Artykuł 14

Do obowiązków Umawiających się Stron uczestniczących w posiedzeniach należy:

- a) sprawowanie ogólnego nadzoru nad wprowadzaniem w życie niniejszej Umowy;
- b) weryfikacja skuteczności środków podejmowanych na podstawie niniejszej Umowy;
- c) sprawowanie takich innych funkcji, jakie mogą okazać się niezbędne na podstawie warunków niniejszej Umowy.

Artykuł 15

1. Umawiające się Strony ustalają zakres obowiązków sekretariatu, w związku z niniejszą umową, przy uwzględnieniu istniejących uzgodnień w ramach innych umów międzynarodowych w sprawie zapobiegania zanieczyszczeniu mórz i obowiązujących w tym samym regionie, którego dotyczy niniejsza Umowa.

2. Każda z Umawiających się Stron wnosi wkład w wysokości 2,5 % rocznych wydatków realizowanych na mocy niniejszej Umowy. Ogólna kwota wydatków jest rozdzielana między Umawiające się Strony inne niż Europejska Wspólnota Gospodarcza proporcjonalnie do produktu narodowego brutto, zgodnie ze skalą ocen przyjmowaną regularnie przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych. W żadnym wypadku udział Umawiającej się Strony nie może przekraczać 20 % ogólnej kwoty wydatków.

Artykuł 16

1. Bez uszczerbku dla postanowień artykułu 17 niniejszej Umowy, propozycje Umawiającej się Strony w zakresie zmiany niniejszej Umowy lub jej Załącznika są rozpatrywane w trakcie

posiedzenia Umawiających się Stron. W ślad za jednomyślnym przyjęciem propozycji, zmiana jest przekazywana Umawiającym się Stronom przez rząd będący depozytariuszem niniejszej Umowy.

2. Taka zmiana wchodzi w życie pierwszego dnia drugiego miesiąca następującego po dniu, w którym rząd będący depozytariuszem otrzymał notyfikację o zatwierdzeniu od wszystkich Umawiających się Stron.

Artykuł 17

1. Jedna lub więcej Umawiających się Stron może wprowadzać zmiany do wspólnych granic stref wymienionych w Załączniku do niniejszej Umowy.

2. Taka zmiana wchodzi w życie w odniesieniu do wszystkich Umawiających się Stron pierwszego dnia szóstego miesiąca następującego po dniu przekazania informacji o ich wprowadzeniu przez rząd będący depozytariuszem niniejszej Umowy, jeżeli w ciągu trzech miesięcy od przekazania takiej informacji Umawiająca się Strona nie wyraziła sprzeciwu lub nie wystąpiła z wnioskiem o konsultację w tej kwestii.

Artykuł 18

1. Niniejsza Umowa jest otwarta do podpisu przez rządy państw zaproszonych do udziału w konferencji poświęconej Umowie o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami i innymi substancjami szkodliwymi, która odbyła się w Bonn w dniu 13 września 1983 roku, oraz przez Europejską Wspólnotę Gospodarczą.

2. Te państwa i Europejska Wspólnota Gospodarcza mogą stać się Stronami niniejszej Umowy albo poprzez podpisanie bez zastrzeżenia ratyfikacji, przyjęcia lub zatwierdzenia, albo przez podpisanie z zastrzeżeniem ratyfikacji, przyjęcia lub zatwierdzenia i złożenia dokumentu ratyfikacji, przyjęcia lub zatwierdzenia.

3. Dokumenty ratyfikacyjne, przyjęcia lub zatwierdzenia złożone są Rządowi Republiki Federalnej Niemiec.

Artykuł 19

1. Niniejsza Umowa wchodzi w życie pierwszego dnia drugiego miesiąca następującego po dniu, w którym rządy wszystkich państw wymienionych w artykule 18 niniejszej Umowy oraz

Europejska Wspólnota Gospodarcza podpisały niniejszą Umowę bez zastrzeżenia ratyfikacji, przyjęcia lub zatwierdzenia.

2. W chwili wejścia w życie niniejszej Umowy, przestaje obowiązywać Umowa o współpracy w zakresie przeciwdziałania zanieczyszczeniu Morza Północnego olejami, sporządzona w Bonn w dniu 9 czerwca 1969 roku.

Artykuł 20

1. Umawiające się Strony mogą jednomyślnie zaprosić do przystąpienia do niniejszej Umowy każde inne państwo nadbrzeżne północno - wschodniej strefy atlantyckiej.

2. W takim przypadku artykuł 2 niniejszej Umowy i Załącznik do niej zostają zmienione stosownie do potrzeb. Zmiany przyjmuje się jednomyślnie w czasie posiedzenia w udziale Umawiających się Stron i są one skuteczne z chwilą wejścia w życie niniejszej Umowy z państwem przystępującym.

Artykuł 21

1. W odniesieniu do każdego państwa przystępującego do niniejszej Umowy, wchodzi ona w życie pierwszego dnia drugiego miesiąca następującego po dniu zdeponowania instrumentu przystąpienia przez takie państwo.

2. Instrumenty przystąpienia złożone są Rządowi Republiki Federalnej Niemiec.

Artykuł 22

1. Po upływie pięciu lat obowiązywania niniejszej Umowy może być ona wypowiedziana przez każdą z Umawiających się Stron.

2. Wypowiedzenie jest skuteczne na podstawie pisemnej notyfikacji skierowanej do rządu będącego depozytariuszem niniejszej Umowy, który powiadamia pozostałe Umawiające się Strony o fakcie i terminie otrzymania wypowiedzenia.

3. Wypowiedzenie staje się skuteczne po upływie roku od daty jego otrzymania przez rząd będący depozytariuszem niniejszej Umowy.

Artykuł 23

Rząd będący depozytariuszem powiadamia Umawiające się Strony oraz wymienione w artykule 18 niniejszej Umowy o:

- a) każdym podpisaniu niniejszej Umowy;
- b) złożeniu każdego dokumentu ratyfikacyjnego, przyjęcia, zatwierdzenia lub przystąpienia oraz o otrzymaniu każdego wypowiedzenia;
- c) dacie wejścia w życie niniejszej Umowy;
- d) otrzymaniu każdej notyfikacji o zatwierdzeniu zmian do niniejszej Umowy lub jej Załącznika oraz o dacie wejścia w życie takich zmian.

Artykuł 24

Depozytariuszem oryginału niniejszej Umowy, którego teksty w języku angielskim, francuskim i niemieckim są na równi autentyczne, jest Rząd Republiki Federalnej Niemiec, który przesyła jego uwierzytelnione odpisy Umawiającym się Stronom i który przekazuje uwierzytelniony odpis Sekretarzowi Generalnemu Narodów Zjednoczonych, celem zarejestrowania i opublikowania zgodnie z artykułem 102 Karty Narodów Zjednoczonych.

Na dowód, czego niżej podpisani, odpowiednio umocowani w tym celu przez swoje rządy, podpisali niniejszą Umowę.

Sporządzono w Bonn, w dniu 13 września 1983 roku.

FÜR DIE REGIERUNG DES KÖNIGREICHS BELGIEN,
FOR THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BELGIUM,
POUR LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE:

Vorbehaltlich der Ratifikation,
Subject to ratification,
Sous réserve de ratification.

FÜR DIE REGIERUNG DES KÖNIGREICHS DÄNEMARK,
FOR THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF DENMARK,
POUR LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE DANEMARK:

Vorbehaltlich der Genehmigung,
Subject to approval,
Sous réserve d'approbation.

FÜR DIE REGIERUNG DER FRANZÖSISCHEN REPUBLIK,
FOR THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC,
POUR LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE:

FÜR DIE REGIERUNG DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND,
FOR THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,
POUR LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE:

FÜR DIE REGIERUNG DES KÖNIGREICHS DER NIEDERLANDE,
FOR THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,
POUR LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DES PAYS-BAS:

Vorbehaltlich der Annahme,
Subject to acceptance,
Sous réserve d'acceptation.

FÜR DIE REGIERUNG DES KÖNIGREICHS NORWEGEN,
FOR THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY,
POUR LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE NORVÈGE:

Vorbehaltlich der Ratifikation,
Subject to ratification,
Sous réserve de ratification.

FÜR DIE REGIERUNG DES KÖNIGREICHS SCHWEDEN,
FOR THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SWEDEN,
POUR LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE SUÈDE:

FÜR DIE REGIERUNG DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS GROSSBRITANNIEN UND NORDIRLAND,
FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,
POUR LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Vorbehaltlich der Ratifikation,
Subject to ratification,
Sous réserve de ratification.

FÜR DIE EUROPÄISCHE WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT,
FOR THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,
POUR LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE:

Vorbehaltlich der Annahme,
Subject to acceptance,
Sous réserve d'acceptation.

ZAŁĄCZNIK

Opis stref określonych w artykule 6 niniejszej Umowy

Strefy, z wyjątkiem stref objętych zakresem wspólnej odpowiedzialności, są ograniczone liniami przebiegającymi przez następujące punkty:

| Dania | | Norwegia | |
|---------------|---------------|--|---------------|
| 55°03'00",0 N | 8°22'00",0 E | 61°00'00",0 N | 4°30'00",0 E |
| 55°10'00",0 N | 7°30'00",0 E | 61°00'00",0 N | 2°00'00",0 E |
| 55°10'00",0 N | 2°13'30",0 E | 57°00'00",0 N | 1°30'00",0 E |
| 57°00'00",0 N | 1°30'00",0 E | 57°00'00",0 N | 2°25'04",6 E |
| 57°00'00",0 N | 2°25'04",6 E | 56°35'42",0 N | 2°36'48",0 E |
| 56°35'42",0 N | 2°36'48",0 E | 56°05'12",0 N | 3°15'00",0 E |
| 56°05'12",0 N | 3°15'00",0 E | 56°35'30",0 N | 5°02'00",0 E |
| 56°35'30",0 N | 5°02'00",0 E | 57°10'30",0 N | 6°56'12",0 E |
| 57°10'30",0 N | 6°56'12",0 E | 57°29'54",0 N | 7°59'00",0 E |
| 57°29'54",0 N | 7°59'00",0 E | 57°37'06",0 N | 8°27'30",0 E |
| 57°37'06",0 N | 8°27'30",0 E | 57°41'48",0 N | 8°53'18",0 E |
| 57°41'48",0 N | 8°53'18",0 E | 57°59'18",0 N | 9°23'00",0 E |
| 57°39'18",0 N | 9°23'00",0 E | 58°15'41",2 N | 10°01'48",1 E |
| 58°15'41",2 N | 10°01'48",1 E | 58°10'00",0 N | 10°00'00",0 E |
| 58°10'00",0 N | 10°00'00",0 E | 58°53'34",0 N | 10°38'25",0 E |
| 57°48'00",0 N | 10°57'00",0 E | Dalej wzdłuż granicy norwesko-szwedzkiej | |
| 57°44'48",0 N | 10°38'00",0 E | | |

| Republika Federalna Niemiec | | Szwecja | |
|-----------------------------|-----------|--|---------------|
| 53°34' N | 6°38' E | 57°54' N | 11°28' E |
| 54°00' N | 5°30' E | 57°48' N | 10°57' E |
| 54°00' N | 2°39',1 E | 58°10' N | 10°00' E |
| 55°10' N | 2°13',5 E | 58°53'34",0 N | 10°38'25",0 E |
| 55°10' N | 7°30' E | dalej wzdłuż granicy norwesko-szwedzkiej | |
| 55°03' N | 8°22' E | | |

| Niderlandy | | Zjednoczone Królestwo | |
|------------|-----------|-----------------------|---------|
| 51°32' N | 3°18' E | 61°00' N | 0°50'0 |
| 51°32' N | 2°06' E | 61°00' N | 2°00' E |
| 52°30' N | 3°10' E | 57°00' N | 1°30' E |
| 54°00' N | 2°39',1 E | 52°30' N | 3°10' E |
| 54°00' N | 5°30' E | 51°32' N | 2°06' E |
| 53°34' N | 6°38' E | | |

Strefy objęte zakresem wspólnej odpowiedzialności są następujące:

1. **Belgia, Francja i Zjednoczone Królestwo**

Obszar morza między równoleżnikami 51°32'N a 51°06'N.

2. **Francja i Zjednoczone Królestwo**

Kanał la Manche na południowy zachód od równoleżnika 51°06'N do linii biegnącej między punktami 49°52'N 07°44'W oraz 48°27'N 06°25'W.

3. **Dania i Szwecja**

Obszar morza między liniami w Skagerrak łączącymi punkty:

| | |
|------------|----------|
| 57°54' N | 11°28' E |
| 57°44',8 N | 10°38' E |
| 57°44',8 N | 11°28' E |